Francisca Concha & Buenaventura Méndez Méndez, Motul, 11 de mayo, 2000

Entrevistadora: Sarah Buck (SB)
Entrevistada(s): Francisca Concha (FC) & Buenaventura Méndez Méndez (BMM)
Otras Personas Presentes durante la Entrevista:
Felipe de Jesús Chalé Cam, Secretario Municipal de Muxupip (FCC)
Jorge Concepción (Concho) Méndez, nieto de Francisca Concha: (JCM)
Fecha de Entrevista: 11/05/2000 (día/mes/año)
Ubicación: Motul, Yucatán
Transcribidores: Lauren Moser, D. Bryan Schaeffer, y Sarah Buck

Yo (SB) entrevisté a Doña Francisca Concha, con la ayuda de Buenaventura Méndez Méndez (Doña Tula) y Jorge Concepción (Concho) Méndez en Motul, el 11 de mayo, 2000. Buenaventura Méndez Méndez (Doña Tula) y Jorge Concepción (Concho) Méndez me acompañaron a su casa en Motul. En el momento de la entrevista, Doña Francisca Concha tuvo 94 años.

Jorge Concepción (Concho) Méndez dijó que María Elena Abán fue la primera política en Muxipip. Luego fue a Motul. María Elena Abán fue una maestra mobilizado por Felipe Carrillo Puerto.

00:00 FC: …la presiden…secretar…

FCC: ¿Quién fue la secretaria?

FC: Hace que…

SB: ¿Y usted?

FCC: ¿Qué fue usted de ese grupo?

FC: Yo no fui nada.

SB: ¿Nada?

FCC: ¿En ese tiempo?

SB: ¿Pero fue meem…?

FC: …pero es mi tia.

FCC: Ah huh.

FC: Cuando estuvo mi tia en ese…eh… me dio este, la documento del molino…

[No se oye porque todos hablan en el mismo momento]

SB: Sí…está bien….

[Ruido; parece que alguien está sirviendo refrescos]

FCC: El molino, ¿quién lo solicitó?

FC: Nos […maya…]

FCC: Pero tenían formado su grupo ustedes.

FC: Sí. Que lleva la moneda otro piñado y aquí peganza, pero no está allá, está en…

FCC: […maya…]

FC: Ya se hace…

SB: ¿Es ésta Doña María Luisa?

BMM: ¿Hmm? Ésa María Elisa, son de Tixcoco que vienen a dar asamblea…
01:00 …Esta Doña María Luisa […maya…].

FCC: ¿Ésta Doña Esperanza, quién es, mamacita?

FC: Esperanza Can…es…mi…Chalé…

BMM: Es que…

FCC: Esperanza Canche.

BMM: Es que se caó…

FC: Ella saca empleo en Tixcoco.

FCC: ¿Por ustedes?

BMM: Ah Huh.

FCC: ¿Y María Luisa, quién es, mamacita, en esa época que venía a hacer con ustedes?

BMM: Dar la asemblea.

FCC: Ella le daba las juntas que...

FC: Que terese

BMM: Es que es su esposo, esposo es que, que vivió en su casa donde Crec, donde trabajaba ese Don Cemensinio, ese Don Cemensinio es su esposo de esa Doña María Luisa, ella se para en el tejido…, ¿no te acuerdas?
02:00 que se paran a dar…ellos hablan para...

FCC: ¿Cómo se llama? ¿Ellas daban las juntas en el ejido?

FC: Bueno, yo casi nunca salgo, pero sí lo sé. Mucha gente.

BMM: No, no te cuestionaron de se que tal ni de presidenta, esto para el molino.

FC: ¿A mi?

BMM: Ah.

FC: ¿A mi? No, no.

BMM: No, no, esa época Don Antonino es el presidente, ¿masima [maya: de verás, correcto]?, no, cuando estaba el molino?

FC: No sé si es presidente.

FCC: ¿Comisario?

BMM: No, no era el comisario.

FCC: ¿Pero no les dieron el molino, quién era la autoridad?

JCM: …

FC: No me acuerdo si el … Dolio
03:00 Martin

FCC: Dolio Martín fue presidente…

BMM: Fue presidente

FCC: Dolio Martin fue el primer presidente.

BMM: Ah presidente, ah, a […maya…] Adelfo, Adelfo Dominguez el

FCC: comisario.

BMM: comisario.

JCM: ...Juan …

BMM: ¿Huh?

JCM: Que Adelfo Dominguez fue comsiariado antes que vino Juan

BMM: Ah…me invitó para tomar café….así que murió...

FC& BMM: Pero, pero, vine cerca la asemblea.

FCC: Cerca sí que se iban a esta asemblea.

BMM: Sí.
04:00 Sí, sí. Mal áca, …yo tiempo…tiempo de gobierno, Pich Canto y la […maya…]. No más no crece […maya…]. Esta Doña Luisa la representante...y Doña Esperanza, la tira representante de Tixkokob […maya…] Que quiere […maya…]

FCC:Esperanza Canche

SB: Mmm Hmm

BMM: Va a venir, va a venir éste general Lázaro Cárdenas. Aquí que quiere hacer su petición, que haga su petición para pedirle un molino. Y pedimos el molino.

FCC: ¿A quién le entregaron el molino en esa época?

BMM: A Doña Aurora.

FCC: Doña...

BMM: Concha.

JCM: Aurora, Aurora.

BMM: Pero ya murió. Es…

FC: Doña Florencia Concha.

BMM: Florencia, digo.

FCC: A ella le entregaron,
5:00 aquí se …

SB: ¿Florencia Concha?

BMM: Es que dices…

SB: Si, pero, que voy, sí…

FCC: A ella le entregaron el molino en esa época.

FC: A mi tia, ella estaba la líder femenil, es la presidenta.

SB: Ah, ¿ella fue la presidenta?

BMM: Sí. Ella fue la presidenta.

SB: ¿Y quién formó este grupo de mujeres, cómo surgió, cómo, cómo salió éste grupo?

FCC: ¿Quién es el…?

BMM: Ésa de Tixkokob venía ellos formaron en grupo para que haiga, éste haiga, éste, … Sí ésa época de Don Arsenio Lara. Sí. Yo soy chica, creo que tengo quince o dieciocho años, pero más me gusta ir con ellos. Entonces hasta cuando pidieron el molino...

FCC: ¿Pero … Don Arsenio Lara les iba organizar?

06:00 BMM: ¿Huh?

FCC: ¿Iba alguna señora a organizarles esa época?

BMM: Si te varias de Tixcoco, allí en la casa ejidal, donde...

FCC: Ahí salió todo lo que está haciendo, no?

SB: Mmm Hmm

BMM: Allá en Tixkokob, pasó en Tixkokob, se bajó en Tixkokob para que ya lo vio ella, el nombre las que vinieron al molino, no sé cómo vio el…, entonces que bajó en Tixkokob que nadie le dió razona...

FC: Nadie le dió razon…

BMM: Que nadie.

FC: Ya murieron todo esta…

BMM: ¿No te acuerdes?, ése Don Felipe Concha y su esposa Doña Magdalena Cauich, ella se para.

FC: ¡Ándale!, esa que estoy, Doña Magdalena Cauich.

FCC: ¿Magdalena Cauich, qué era ella?

BMM: En Tixkokob es presidenta, es política, pero es presidenta.

FCC: Es política. ¿Se llevaba con esa Doña Élia Abán?

FC: No, Doña Élia Abán, no.

FCC: ¿Fue más años anteriores esa?

BMM: Eso, eso no me acuerdo. No me acuerdo.

07:00 FCC: Es más antigua, la.

BMM: Creo que sí, no me acuerdo.

SB: ¿Fue antes qué?

FC: El es de Tixkokob…

FCC: …esa Doña.

SB: Magdalena Cauich.

FCC: Cauich. ¿Es Magdalena Cauich?

FC: Pero allá es de Tixkokob. Doña Magdalena.

FCC: ¿Ellas les organizaban allá?

BMM: Sí.

FCC: ¿Ellas les venía a dar pláticas y todo eso en ese tiempo?

SB: ¿Y de qué platicaron?

FCC: ¿Qué les platicaba, qué les decía?

FC: Pues, nos animaba que en que entremos en este grupo.

SB: ¿Y qué iba...

FC: Y Magdalena Cauich y Florencia Concha que es…

BMM: … ¿Cómo se dice…?

FC: … pero no sé…

BMM: Don Felipe Concha.

FC: Ándale, Felipe Concha.

FCC: Fue su marido.

BMM: Ah, su marido. Fue presidente en Tixkokob.

FCC: También fue presidente.

FC: Era presidente.

BMM: Éste tuvo Doña Magdalena, este tuve tomar en la casa...
08:00 Allá en la casa donde hacen…, allá daban la asemblea muchos, los de Tixkokob, vienen Concho, las que van vienen el plataforma … las señoras. Si, es que, Don Arcelio … Rico cuando termina la asamblea, todos […maya…].

FCC: Iban a desayunar en las panaderías.

FC: […maya…]

BMM: […maya…]

FCC: ¿No entiendes la maya? No.

BMM: Que ella no se queda cuando llega en Tixkokab, se va así es.

FC: Quién sabe…Tuvo miedo... La misma…de Esperanza me lleva a ir con... Es cerca, a media esquina a
09:00 la … iglesia.

BMM: Que que combitaron ya no Concha te lleva, ya murió también.

FC: Todos ya murieron en ésas familiares, todos.

SB: ¿Pero por qué no quedó en las asembleas ella, o…?

BMM: ¿Qué?

FCC: Sí iba, pero se queda a poco las asembleas. Se iba a visitar sus parientes.

SB: ¿En Tixkokob?

FCC: En Tixkokob.

BMM: Para que quien dice, ella cree que tiene miedo porque en fin ya que sabe a ir como habla de Tixkokob, Concho.

SB: Ah, sí.

BMM: Sí. Llega también como hace. Entonces hay hay veces en las votos vamos a Tixkokob, hay veces ellos vienen a dar la asemblea, pero por la, por la, como se digo, porque ganan un poco entonces, entonces ellos quieren que salga, que salga el gobierno, que ese Don Arcelio es, es político para esto, para que salga el gobierno, para que haiga otro gobierno. Porque la gente, sabe, en necesidad,
10:00 no tienen que comer uno, por eso lo mataron el Pich, lo, por … en medio del parque y lo pusieron las tortillas de chu. Entonces […maya…]

JCM: …

FCC: ¿Ese Pich Canto, quién era?

BMM: Gobierno, es como le dicen.

FCC: ¿Presidente?

SB: ¿Gobernador?

FCC: ¿Gobenador?

FC: Oh, es gobernador.

FCC: ¿Cómo se llama?

BMM: Pich Canto.

FCC: ¿Cómo se nombró?

SB: Echeverría acá.

BMM: Eso te digo gobernante Echeverría.

SB: Ah hah. ¿Pero le llamaron Pich?

BMM: Ah. Entonces, este, cuando nos llegan así, nos quedamos, dice Don…este…Don Cresc… nada, nadie se mueve aquí, aquí, si ocho a diez no se recuerda nada,
11:00 ocho a diez son parejos dice Don …, ocho a diez así aquí vamos a estar, esta que vemos y esto resolver lo que estamos pidiendo, lo que estamos haciendo, se va la gente si no. Y están armados los...

FCC: ¿Pero en esa época participaron mucho las mujeres en la política?

BMM: Sí, muy muy poco, pero, pero...

FCC: Sí había participación.

BMM: Las que no tienen miedo, las que tienen miedo no van. No van.

FC: Yo tengo miedo…

SB: No.

FC: No me quedo, si me llevan, pero yo no me quedo.

[Risa]

FCC: [Risa]…Se guardaba.

FC: Entonces pues, hay veces…

SB: Mmm…

BMM: Hay veces así, nos dan boleto para gustar cine, estuvó la asemblea así.

FCC: ¿Después de la asemblea, les dan los boletos para el cine?

BMM: Sí para que quedamos, nos gustar el cine,
12:00 y después ya estuvo el cine. A la, a la quien, a la quien que, a la quien que vaya.

SB: ¿Y de qué hablaron en estas asembleas?

BMM: ¿Huh?

SB: ¿De qué hablaron en las asembleas?

BMM: Por, por, por el asunto de trabajo que hagan…apoyo…

FCC: Apoyo.

JCM: Por apoyo que daban al candidato de esa época

SB: Ah, ok.

JCM: Señor Lara era un candidato a la...

BMM: Está apoyando la gente así. Pero no sólo los tengo sutic…Canto…

[No se entiende bien porque varias personas hablan en el mismo momento]

JCM: … estaban matando a...

FCC: A Pich Canto. A Pich Canto se van matando.

BMM: Sí, no pero no sólo los de los de…, hasta, este […maya…] Sinanché …señora…
13:00 de Tixkokob…

FC & BMM: […maya…]

FCC: La señora lo sacaron. ¿Pero por qué le sacaron?

BMM: Porque está hablando en favor de ese

SB: Ah…

BMM: Está hablando y no le gusta que hablan mal uno del gobernador

FCC: Pich Canto.

BMM: de Pich Canto.

FCC: ¿Y las señoras que molestaron?

BMM: Las señoras que molestaron les sacaron. Este Sinanché…

SB: [Risa]

[Hablan varias personas en el mismo momento]

SB: Es un pueblo.

FCC: Es sí lo sabes pero tu nunca entrabas allá.

SB: Mmm, sí.

FCC: Es que iba y todo, pero no se metía así.

SB: ¿Y Doña Ceciz, así se llama?

BMM: Ésa Doña Cecilia.

SB: Cecilia estaba hablando de cuando unas señoras vinieron a enseñarles repostería y cosas así, también.

BMM: Entonces, eso no sabe las, eso no sabe porque, ella, no creo que no, tuvo a la, no va a la asemblea ella, en Tixkokob no sale, porque hay señoras que no le gustan, se guardan sólo, se echan, les echan así,
14:00 se quitan cuando… hay la asemblea, hay personas … avisando a uno porque se mete, porque se mete, porque hay personas que no se meten en…

SB: sí

BMM: en la políticas. Hay personas sí.

JCM: Gotas.

SB: Sí.

JCM: ¿Ay doy?

FCC: ¿Y Doña Cecilia, cuál autoriaba?

SB: Ay sí, cuando…

BMM: Esa se mete a autoriar. No más que escucho lo que escuche […maya…ku bin…ku bino'…]

FCC: Como?

[Hablan varias personas en maya en el mismo momento]

BMM: … más que convinió, este, aja … Doña Justina, Don Chelis, Doña Justina…

FCC: ¿Esa Doña Jacinta, quién es?

BMM: Es su es su hija de Alonso.

FCC: ¿Alonso? ¿Esposa?

BMM: Eso, es su esposa,
15:00 es su, es su, es su, este, como, madre, este, este, hay, hay, pues de Juan Carlos…

FC: Ésta más de vida a diez, ya se doñaron venir…

BMM: …tema…

FC: …pero voy a buscar, pero la…, Doña Esperanza …habló con el general…

JCM: …

FCC: ¿Entonces así conoció a General Cárdenas?

FC: No, no, no, cuando presentaron el papel porque tienen ese papel que presentaron … pero no no lo eso, no sea un caldo, sí lo que, … al marchar… El día siguiente están pidiendo, ya esta, no me acuerdo quién, quién es el secretario de General Cárdenas… pero está en el documento. [Parece que ésta hablando sobre la documentación de formar la liga femenina.]

SB: Mmm

BMM: ¿Ts'aj a teech (Te dio) el documento?

FC: Sí te di para
16:00 […maya.].

BMM & FC: […maya…]

FCC: Es que le dejaron el documento allá en la casa, que aparecen los nombres de ellas…

SB: Mmm hmm

BMM: A ella tiene el documento.

SB: Yo tengo un documento.

FCC: ¿Tiene?

SB: De eso conozco quienes con ellas, sí.

FCC: Quien te lo copia?

SB: El Archivo de la Nación.

FCC: ¿Sí?

SB: Mmm hmm. Tengo una copia de este documento, yo.

FC: ¿Huh?

SB: Yo tengo una copia de este documento.

FC: ¿Ah, sí?

SB: Uh huh, del Archivo de la Nación, del Presidente firmando y todo.

BMM: El Archivo te dijo [maya].

JCM: Esa época, dijo ella, de Lázaro Cárdenas fue cuando ya habían asesinado Felipe Carrillo Puerto, … entonces Lázaro Cárdenas
17:00 mandó unos ingenieros para que le quitaran la todos los todo los caveros a los hacendados. Fue cuando vino el, vino un huanche, vino…

FCC: ¿Cuando estabas con Felipe, en la época de Felipe Carrillo Puerto, ustedes participaron?

BMM: ¿Huh?

FCC: ¿Ustedes participaron en la época de Felipe Carrillo Puerta? ¿Las mujeres?

BMM: ¿Huh?

FCC: ¿Las mujeres? ¿No estaban…?

FC: No, no sé, pero sí salen.

SB: ¿Ah sí?

FC: Casi toda la gente sale.

FCC: ¿Las mujeres participaban?

FC: Sí. Eso creo, hasta esta novia…

BMM: Esto no, no lo vi.

FC: ¿No lo vio?

BMM: No lo vi.

SB: ¿Y en eso fue María Élia Abán? ¿María Élia Abán fue organizando las mujeres también, no?

JCM: María Élia Abán organizó acá, acá en Motul. Y, entonces, ya ha arguya en la política, pues ella ya no consiguió […maya…]
18:00 esa época, pero yo la conocí.

SB: ¿A María Élia?

JCM: Yo conocía a la maestra Élia daba clase. Puros niños, de diez a doce años.

FCC: Pero ella, ella es na....

JCM: Pues yo no sé.

FCC: Porque que, que en el libro que, que tiene ese Don Argular y Cetina dice que es de Muxupip.

SB: ¿María Élia?

FCC: María Élia sí, de Muxupip pasó a vivir aquí, acá en Motul.

JCM: …

SB: Sí, también María Élia estuvo en dos ligas femeniles en Mérida. Después fue en Mérida...

JCM: …Sí es...

FCC: Yo, yo, yo supe esto porque la maestra se llama …, fue a Muxupip en la época de punto de cuando era presidente, y empezó a averiguar dónde era su casa de máma, ella es natal de Muxupip.

JCM: …

19:00 …

FCC: Yo de allá, supe cuando me dijiste de, pues yo allá supe eso.

JCM: Todos los campos, los campos son de Muxupip. Ruben Campo, Mario Campo, todos los Campos son de Muxupip.

BMM: Ah, sí.

JCM: Pero después que sigue entonces que son de acá. Entonces ellos dicen que…

FCC: ¿Los Can también, no? ¿Cantos, los Cantos también?

BMM: ¿A vivir, no?

JCM: Al vi cansin….

FCC: Alveño es hermano de Lola.

JCM: Sí.

BMM: ¿Huh?

FCC: Son hermanas ellas, no?

JCM: No.

BMM: Sobrinos.

JCM: Sobrinos.

FCC: La viene … que... Esa es Lola, Lola, sí es una morena ella.

BMM: No, no la Lola… muy…

FCC: Es Lola, no Lola…Aurora, ¿qué es?

JCM: …sobrina.

FCC: Es una morena, ella.

BMM: ¿Medi? No sé si vive. Eso, eso, hermanita, es su sobrina también.

JCM: ¿Chale? ¿Dónde nació, ésta, Doña
20:00 Tula?

BMM: ¿Chale? Pues, …

JCM: En Muxupip también, ¿verdad?

BMM: Sí todas, todas nacieron en Muxupip, eran todos de Muxupip.

FCC: ¿Quién, es de las mujeres en la época de Felipe Carillo Puerta, quiénes eran los líderes allá en Muxupip? De las mujeres. Pues, las que participaban cuando iba Felipe. Salían a recibirlo y todo.

JCM: …

FC: Casí toda la gente salen, no todas las señoras.

FCC: ¿Pero quién, había una que siempre se metía adelante, no?

FC: DoñaCenovia.

FCC: Cenovia.

FC: Mmm.

JCM: Pero que apellido…

FCC: ¿Como se apellida?

[Varias personas hablando al mismo tiempo en voz baja]

FC: Creo que Gorocica

JCM: Doña Gorocica

FCC: No la…

[Varias personas hablando al mismo tiempo en voz baja
21:00 …]

JCM: …ochenta años eso, ochenta y cinco años…

BMM: Don Felipe…Es Don Felipe Carrillo Puerto…

FCC: Tiene dieciséis años, dieciséis años.

SB: Como ella … el molino.

FCC: Dieciseis años tenía mamachita en esa época de los de Carillo.

BMM: Ok, ella trabajó con … este Carillo, no?

FCC: Sí.

[Muchos hablan en el mismo momento]

BMM: … si ella conocía a…

JCM: …

BMM: Pero cuando de muchacha así…

FC: Pero esos dos se metieron. Don Maro y Doña … no se metieron, pero sí, sí lo metieron un para eso. Pero ellas no se metieron. No se participaron en … con su hermano así.

FCC: ¿No más esa Doña Cenovia...?

FC: Las que separaron Don, Don Eracle,
22:00 Don Guardesco.

FCC: Y en la epoca de…

FC: Los cuatro hermanos que mataron.

FCC: ¿Y en la época de Eratía, quiénes eran las mujeres que estaban metidas allá en la política, en la época de Acrelio?

BMM: ¿De qué?

FCC: De Acrelio.

BMM: …

FCC: ¿No había otra?

JCM: …

FC: ¿Sabes dónde está su casa, dónde vive, este, donde vivió Domico?

FCC: ¿Ni coche?

[Hablan muchas personas en el mismo momento]

BMM: Para Las Medina.

FC: …hijo Medina…

JCM: Ah, base loño.

FC: ¿… Medina, va?

FC: Allá vive eso…eso terreno es de señora.

BMM: ¿Ah, sí?

FC: Ah huh.

FCC: ¿Eso buena época de Acrelio, no?

BMM: Hm?

FCC: En la época de Acrelio.

FC: ¿Acrelio?

JCM: Ahora es esposa de Tómas Adorno.

FC: El no se metio para nada. No más, creo que sí, un peso con … que soltaron porque ellas no son metidos
23:00 con su hermano así. Creo que está muy metida era Doña Elvia.
SB: Mmm.

FCC: Elvia, ah sí.

SB: ¿Y ella vino a Muxupip?

FC: Elvia no.

SB: Elvia. ¿No nunca vino?

FCC: ¿Ella se fue a Muxupip, Doña Elvia?

FC: No. Don Felipe sí, se maneja a constantes … daba asemblea allá nació la socialista. Porque ella es socialista.

FCC: ¿Pero esa Elvia nunca fue con Don Felipe a Muxupip?

FC: [...maya…]…conocía a Doña Elvia cuando vino aquí en Mérida, pero eso cuando salió trabajando con sus hermanos…

SB: Mmm

FCC: ¿Pero sí andó con Don Felipe, no?

SB: Mmm

FC: Pero estas viendo a Don Felipe, pero en dentro…alta
24:00 …Doña Elvia.

SB: Hmm

FC: Esa que la persiguían. …Entran con sus amigas así, pero a que horas de la noche…

JCM: Pero luego llego a declarar el amor libre.

FC: … a abordarse porque los han persiguido.

SB: ¿Sí, recuerda eso? ¿Recuerda eso?

FC: …

JCM: De Carillo, fue la primera, ¿como te dijeron? ¿Cómo dijeron el Don Felipe cuando …el amor libre?

FC: ¿Huh?

SB: Amor libre.

FCC: ¿Cómo le dijeron a Don Felipe?

SB: ¿Ah [risa], qué pasó [risa]?

FCC: ¿Cómo le dijeron… Que hablas la primera piedra, huh?

FC: No lo voy a poder, si lo voy a poner. Y él hizo la peor pero no se llega a casarme con ésa [risa].

JCM: …

FCC: Pero esa me diga
25:00 me fue. Me voy a casar con otra, pero no presa que voy a dejar. No te dejo, pero si me voy a casar porque me está ni siquiera…

FCC: …

SB: [Risa] … ¿Y Uds. viajaron a la casa del pueblo?

BMM: ¿Huh?

SB: ¿Fueron a la casa del pueblo en Mérida? ¿Fueron de viaje a la casa del pueblo?

BMM: ¿Nosotros?

FCC: En la época esa, nunca fueron…

BMM: No, no.

SB: ¿Después en las treinta, las cuarenta?

JCM: La casa del pueblo lo mandó a ser Carillo Puerto.

FC: Carillo Puerto pero no era terminó cuando terminó pusieron su nombre de, quién era,
26:00 quitaron, quitaron …. Carillo Puerto, éste, éste, …nombre de Carillo Puerto.

FCC: …Es que lo mandó terminar, puso su nombre.

FC: Ah…

FCC: ¿Pero quién era ese?

FC: Ese es Don…¿cómo se llama?...¿cómo se llama el gobernador?
SB: Alvaro.

FCC: ¿Obregón? No.

SB: No, es Alvaro, como, no es Obregón. Ayer estuve…

FC: …

JCM: Felipe Carrillo Puerto...veintitrés cuando fue gobernador…

SB: Mmm hmm

JCM: mil nueve veintitrés cuando manda el Salvador Alvarado

SB: Sí,

JCM: Alvarado, cuando llegó a Yucatán, le
27:00 dijeron … éste via de ser el que, … de, de, de …

SB: Ernesto Novelo Torros, no eso es cuarenta y cuatro.

JCM: Después de Alvaro siguió Borales, es cuando...

SB: Alvaro Torre Díaz,

FCC: Alvaro Torre Díaz

SB: fue el gobernador por esto…

FCC: Alvaro Torre Díaz lo pusieron.

SB: Mmm, sí.

FC: Alvaro Torre Díaz, pero lo quitaron.

SB: ¿Ah, sí?

FC: Porque él terminó el…

SB: ¿Y no fueron ahí en los cuarenta, más tarde a la casa para manifestar o algo así?

FC: También el primero, también Don Felipe lo conocí. Él … Don Felipe Carrillo Puerto.

FCC & JCM: …

SB: Porque en las cuarenta, habían muchos grupos de mujeres que tuvieron sus
28:00 oficinas ahí en la casa. Y no sabía si ustedes conocían algunas de ellas y fueron ahí a la casa algún día. Muchas, Aurora Fernández y Rosa Pasos, no sé, son mujeres líderes de Mérida.

BMM: Se me olvidó. …Rosa cómo?

SB: Rosa Pasos. Pero esto fue más tarde, como en los cuarenta, cerca del tiempo del molino.

JCM: …cuando mataron a un señor…

SB: ¿Qué señor?

JCM: Cuando seguía a liberarle al socialismo, todo está en la historia, no lo han visto. Ellos sí lo saben.

SB: ¿Ah, sí? ¿Allí en Muxupip, un señor?

JCM: Sí porque el señor iba a comprar ganado. Pero su mismo partido lo mandó matando.

FCC: ¿Ese, quién es?

JCM: Y le echaron
29:00 la culpa de Muxupip.

BMM: ¿Las dos? […maya…]

FC: …vive la…

FCC: En la época liberal.

SB: Ah.

JCM: En la época de Carillo así.

SB: Mmm hmm. Los del partido liberal, no?

JCM: Sí liberal y socialismo.

SB: Siempre estaban.

JCM: Claro.

SB: ¿Cómo se llamó este señor?

BMM: ¿Hmm?

SB: ¿Cómo se llamó este señor que mataron?

JCM: ¿Cómo se llama el señor que mataron con el niño?

FC: No me acuerdo…

JCM: …

SB: ¿Pero cómo fue, cómo pasó esto?

FC: …vino a comprar ganado allá cuando se dio Gorosica, y yo …era chiquita, estaba llevando la comida de mi abuelita. Ahí que está este señor con, con el niño, … pues esos mismos
30:00 de acá lo estaba esperando en camino y mataron hasta el niño, pobre el niño hasta el caballo, todo mataron.

SB: ¿Y usted lo vio?

FC: ¿Hmm?

SB: ¿Usted vio esto cuando...?

JCM: Usted vió todo …

FC: No pero oí...

JCM: Allá pasó siempre.

SB: Muchas veces pasó...

JCM: No, en Muxupip pasó…

FCC: En Muxupip pasó esto.

SB: Sí…

JCM: En todo ese señor lo portaron en el pozo hasta el niño, dicen que el niño lo, lo caparon, uno maldado, uno … así, hicieron. Sí el alcalde me dio el nombre de ese señor.

FCC: …que vinimos aquí, pero a.

SB: Sí.

FCC: ¿Cómo se llama? ¿No te acuerdas cómo se llama el señor que mataron?

BMM: […maya…]

FCC: ¿El papá del nino, no te acuerdas?

31:00 FC: …porque sabe el niño.

SB: Mmm

FC: A ese por el pura revuelta

FCC: ¿Era de revuelta esa vez?

JCM: …

FC: Vino la federación.

SB: ¿Ah sí?

FC: Nadie lo quiere decir, nadie lo quiere decir, están preguntando si nadie lo vio, si alguien lo vio que los salga a decir, que lo deja porque la federación está puntando a toda la gente, están a toda la gente allá de Muxupip, quién lo sabe, quien lo sabe, nadie lo sabe, pero sí las autoridades sí lo saben, pero Don Cresce escapó, … lo guardaban allá
32:00 con sus compadres, la que no se escapó de Jose María … y si todo … colgaba…está orgando … cuando oyen están orgando los sueltan …

FCC: ¿Porque hablan?

FC: Hablan, para que digan quienes son.

SB: Mmm.

FCC: Los fulgaron.

BMM: Hasta hoy que los diga. Salió uno...

JCM: Donde lo venden almendra…

FCC: ¿Y quién habló por fin?

BMM: ¿Huh?

FCC: ¿Quién habló?

JCM: Nadie.

FC: En el pueblo … habló, pero uno de de, que un señor rodió, Isabel y eso … ustedes, entonces fue cuando ese Jose María… Y lo confesó también y lo sabe y está de acuerdo así.

33:00 FCC: Sabe quien … Jose María

FC: Isidoro Méndez… la casa es salvó es Cresc Cruz, eso lo guardaron allá con sus compadres, pero no sé si …

SB: Es un presidente municipal

FC: No se donde se echa…o en Santa Cruz, donde lo guaraaron, no sé. Cuando vino cuando ya estuvo la política cuando vino, por eso fue a buscar a Doña Petzchin porque vive en la casa de los Méndez, y esa casa no es de ella, es de Tía Lola. Ella se…

FCC: ¿En la esquina?

FC: Toda la esquina, porque allá nacieron los Méndez, ellos de, de Ichk'atzimin, …
34:00 …buscar a … y lo trajo a esa casa y dijeron y después una vez que Don, Don Cresc, no es Méndez, es Cruz, es hijo natural,

SB: Mmm hmm

FC: porque la señora cuando murió su marido volvió, bueno, tuvo otro hombre… Dijeron no, no vamos a desheredar pero no aquí en el terreno de los Méndez. Allá la de de Don, el capitán Juan Méndez, la … capitán Juan Mendez, …

BMM: …encuentra en el archivo…ese Capitán Juan Mendez

SB: Unh unh.

BMM: Si son personas…

SB: Si, a lo mejor está ahí, bueno. Lo busco algo específicamente.

BMM: El Capitán Juan Mendez era su, su… de…,

SB: Mmm hmm.
35:00 [Risa].

BMM: [maya]…le máako'obo'… ¿masima? [maya: de verás, correcto]?, … no con machete…

[Varias personas hablando en el mismo momento]

JCM: En esa época era,

SB: ¿Sí era muy violento, era muy violento, sí? He encontrado mucho de los liberales y los socialistas en ese momento.

JCM: Igual que confiaban, … a Dios que que Yucatán tuvo mucho maestro, que vinieron del interior y Yucatán…es cómo podemos decir...republicamente, ya … lo que es, …maestros y todas las cosas, y cualquier estado.

SB: Mmm.

36:00 Sí.

FC: …

JCM: … ¿Estuvo mucha compa?

[No se entiende; muchas personas hablan en el mismo momento.]

JCM: Ya no queda nada en toda, no más allí es un pedazito que...

BMM: …ésta que pertenece a su hermana, a Doña Candita Cruz lo vendió solo que necesita llegó a su hermano … ¿No se la vió ayer?

SB: Sí.

BMM: A nada, que a mi me han tortillando reglara cuando…

SB: Mmm hmm.

BMM: mi hermana…

FC: …

JCM: Ya estuvo todo lo que hace la manzana lo acabó…

FC: Esa cuadro que está hecho, la tesenmendro a Marta,

37:00 BMM: Ah.

FC: es un cuadro, pero era de Doña Pascuala Méndez, pero no sé qué discusión tuvo con su cuñado, pues se fue él como no es de allá, es de Baja.

BMM: ¿Esa Dona Pascuala?

FC: Es de Baja su marido. Ahora otro pedazo es de de Doña Petrona Méndez, pero de Tixkokob, de Tixkokob se casó, pero Doña Petrona que sacala pidieron vivió de un Don Valentino junta, ¿no? Yo no quiero herencia. Casas se sobran en Tixkokob, …ahora mi casa en Tixkokob entonces es que Doña Petrona no recibió su…

[No se entiende; varias personas hablan en el mismo momento]

JCM: … se de no rompe … zapata …

38:00 FC: ¿…y esta es su hija, Esperanza, bueno, Esperanza Méndez?

BMM: No, no es,

FC: ¿Huh?

BMM: es otra …

FC: …

BMM: …es Méndez, Patrona Méndez, son hermanas con la, la Pascuala Méndez

FC: Patrona Méndez, son hermanos como Pascuala Méndez,

JCM: Pascuala Méndez

FC: que se casó con un señor de Baja …

BMM: Ella que hizo cuadro, esto pidió la idea … sus suegro así, pero llevo, cua, son cuatro, pero no se quien fueron, quien hubo, se que … cuñado así…

JCM: Es que la dueña de allá de esa esquina es Doña Pascuala Mendez,
39:00 entonces se casó Doña Pascuala Méndez con un señor de Baja que es de apellido Zapata. Entonces de eso produjeron un hijo que se llama Rosendo Zapata Méndez, eso que iba a Muxupip, automáticamente es de ellos, ese pedazo de está Doña Chela … Cruz, lo que vendió huapulsos así. Entonces mi padrino, como era asunto de político de esa época, a la rompó … dices a manzana. Uno había, que dom pleto …

SB: Mmm hmm

JCM: se hizo …todo….

FC: Vendió hasta el ejido.

SB: Mmm. ¿Ah sí?

JCM: : Ya, ya después, después de todos ahorita ya, ha subido, se le … que tal lleno … subi … su pedazito … no más así…le queda para pipi.

FC: Eso Don Rosendo Zapata fue
40:00 cuando murió mi papá, fue...

BMM: Fue malo

SB: Sí

BMM: Ese, es mi cuñado.

SB: Ah [Risa]

BMM: No creces hasta la llegada .. antes que vivía … y mi mamá veinte años de vivió allá… veinte años …

FC: …que se queda Doña Chela, nadie no puede sacar. …que se queda … si no quiere quedar, …nadie lo puede sacar. Es que no sabían ellos …

BMM: …

JCM: Era.

[Risa]

FC: Era. Yo la aviso en hamaca. Porque de antes, Salvador tiene la mapa del pueblo, tiene
41:00 la mapa.
**
JCM: Eso tipo a Méndez … los hacendados, eran casi dueños desde un tiempo bueno. Hubo el Felipe E. Cantón, Felipe E. Cantón, salió muchísimos terrenos allá en Muxupip. Toda …pide si este a cien terrenos, pero, pero, si es de Juan, lo mismo.

BMM: … Este señor cerca de mi casa, no está muy lejos. Va, vino en la tarde así y a las cinco o a las seis de la tarde, vino me dice, hoy a mando a checar … presidente aquí, a que, … como sí me dices, como que Rosa entrega, pues no entregas, tiene que venir ya lo avisé al presidente, aquí va a venir... Entonces creo que soy …, como, ni modo, así se, así se, me dijo a, me dijo a, no aquí en mi casa me
42:00 nombraron tesorera, y en la vista de la asemblea me nombraron

SB: Mmm hmm.

BMM: Pues, hay que solicitar a la asamblea para que yo lo, para que sepan, no a la última hora que, fija de sí, yo ¿que te di? Ese poco dinero que, que te digo, […maya…]

FCC: …detalle…

BMM: Entonces, entonces le dije, tienes que dar asamblea, cuando ya entonces estamos en asemblea es cuando lo que tengo un contrato a mí, sólo eso entregué, los que … tantos. No lo vimos el dinero, sólo lo que tengo es el poco que tengo. Esto es cuando lo entregué ese, ese… […maya…]
43:00 […maya…]

JCM: ¿Habían incidentes ahí?

SB: Sí, y dijo Doña Ceciz que ustedes trabajaron ahí como un día le toco a la presidenta, otro día la
44:00 secretaria, no fue así?

BMM: No, no, no.

SB: ¿Fue estos señores que trabajaron o, quién trabajó ahí en el molino?

BMM: ¿En el molino? Cuanto no te digo que cuanto trajeron el molino, en el … ita no, ¿así es? Ese, hablaron este Don, este Manuel Alonso porque sabe él manejar el molino. Él es primer … allá, él es el primero. Entonces la secretaria, esa, la, Lara, la tesorera no me acuerdo aquí. Creo que es Chela porque la […maya…] Era su secretaria Paulina Chim pero ya murió también.

SB: ¿Paulina qué?

BMM: Chim. Hah.

JCM: ¿Era?

SB: ¿Y Doña Juana, quién fue?

BMM: Doña Juana […maya…]

SB: ¿Gorosica, no?

BMM: No, no, no. Ella no,
45:00 ella no otra a política así.

SB: Ah.

BMM: Entonces […maya…]….horno…panadería…asamblea…ku bin [Maya: se va]…asamblea … ese molino…

FIN

Iniciales Utilizados:
SB: Sarah Buck
FC: Francisca Concha
BM: Buenaventura Méndez Méndez
FCC: Felipe de Jesús Chalé Cam, Secretario Municipal de Muxupip
JCM: Jorge Concepción (Concho) Méndez, nieto de Francisca Concha